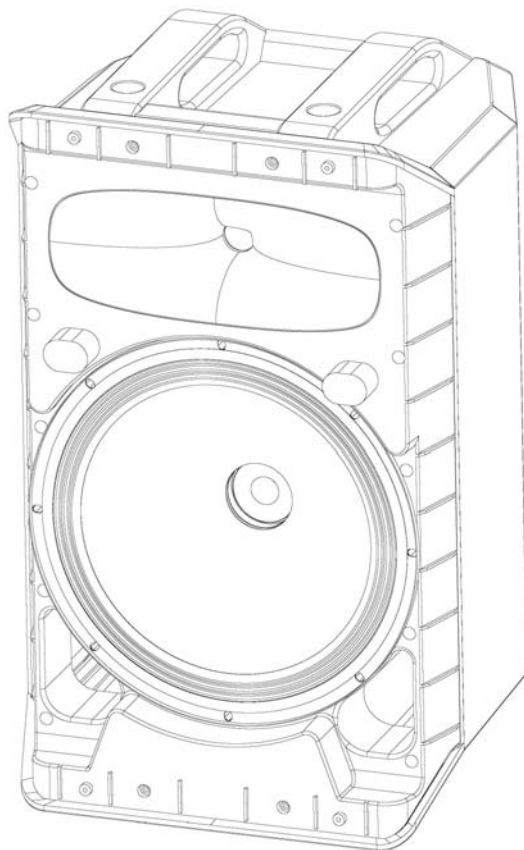


Bedienungsanleitung

Wharfedale Pro Typhon Serie

TYPHON-AX12 TYPHON-AX12-BT

leistungsstarke – tragbare – vielseitige PA



WWW.WHARFEDALEPRO.COM

1. Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie niemals die obere Abdeckung oder die Rückwand. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile innerhalb des Gerätegehäuses, überlassen Sie Servicearbeiten ausschließlich qualifizierten Personen.

Warnung: Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.



Dieses Symbol bedeutet, wo immer es auftritt, eine Warnung vor nicht isolierter gefährlicher Spannung innerhalb des Gehäuses – eine Spannung, welche eine Höhe aufweist, welche die Gefahr eines Stromschlags mit sich bringt.



Dieses Symbol bedeutet, wo immer es auftritt, dass hier wichtige Betriebs- oder Wartungshinweise in der mitgelieferten Literatur vorhanden sind. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung!

Sicherheitshinweise im Detail

1. Lesen Sie alle Anleitungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anleitungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen Einrichtungen (inklusive Verstärkern), welche Wärme erzeugen.
9. Manipulieren Sie keine Sicherheitsvorkehrungen wie zum Beispiel Stecker mit Schutzerdkontakt. Falls der Stecker des mitgelieferten Netzkabels nicht zu Ihrer Steckdose passt, dann konsultieren Sie bitte einen Elektriker bezüglich eines Austausches des unpassenden Steckers bzw. der Steckdose.

2. TYPHON – Ausgesprochen „TYF-ON“

In der antiken Mythologie war der Typhon ein Riese, der Furcht über seine Feinde brachte. Aus einer ähnlichen Zeit wie die Titanen wird gesagt, dass der Gott Typhon die Macht besaß, in seinen Schlachten gewaltige Tornadostürme zu erzeugen und zu kontrollieren. In der Mythologie wird er oftmals als unbesiegbar beschrieben.

Kraft, Kontrolle und „Unbezwingbarkeit“ sind alles Eigenschaften, auf welche hin die Typhon Aktivlautsprecher entwickelt wurden.

Es sind zwei Modelle verfügbar. Der Typhon-AX12 - ein 12“, 2-Weg-Lautsprecher mit 720 Watt Sinusleistung und sein um die aptX-Bluetooth Funktion erweiterter Bruder, der Typhon-AX12-BT.

Ein Gehäuse in Polypropylenbauweise mit einem Frontgrill aus Stahlblech enthält den fortschrittlichsten Aktivlautsprecher, welcher je von Wharfedale Pro geschaffen wurde. Dieses Spritzguss-Gehäuse wurde sorgfältig konstruiert und weist 5 Tagegriffe auf, um den Transport des Lautsprechers einfach und gut ausbalanciert zu gestalten.

Hochentwickelte interne DSP Algorithmen erzeugen eine Bühnendarstellung (Soundstage), welche die Abmessungen des Gehäuses übertrifft. Die beiden separaten Klasse D Endstufen (600 W RMS für den Tieftöner und 120 W RMS für den Hoch-/Mitteltöner) liefern eine riesige Ausgangsleistung, während das Gesamtgewicht auf einem Minimum gehalten wird. Die Effizienz der Verstärkerstufen bedeutet, dass der Typhon eine Konvektionskühlung verwendet, was zu einer erhöhten Zuverlässigkeit und leiserem Betrieb führt.

Von Wharfedale Pro eigens entwickelte Treiber wurden für den Typhon ausgewählt. Der eigens entwickelte Kompressionstreiber verfügt über eine 1,75“ Schwingspule. Diese ist mit einem 100° x 80° Wellenleiter für eine ausgeglichene Ausbreitung der hochfrequenten Töne gekoppelt. Der eigens entwickelte Wharfedale Pro 12“ Tieffrequenztreiber verfügt über einen neu entwickelten Ferritkern, verwendet über flache Spulenwicklungen, um die Kühlung zu unterstützen, und es wurde ein feuchtigkeitsabweisendes Konusmaterial verwendet, welches es erlaubt, den Typhon auch in dunstiger und oder feuchter Umgebung zu verwenden.

Der Typhon-AX12-BT verfügt über die aptX Bluetooth Eingangskonnektivität und Stereoverbindung, was die Aufstellung mit mobilen Geräten einfach und kabellos macht.

Funktionen.

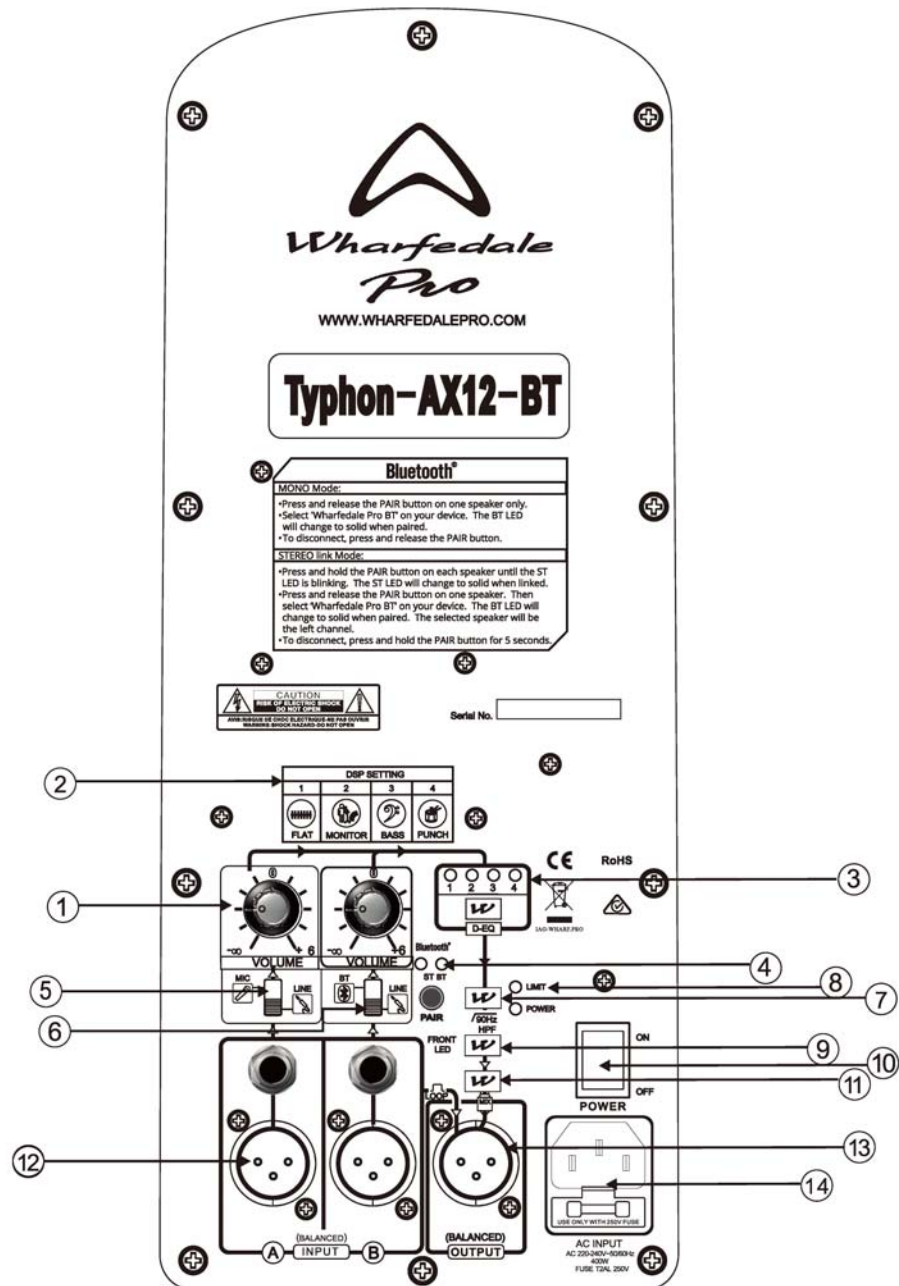
- 720 W Dauerleistung (1.440 W Spitzenleistung).
- Vorderer Abdeckgrill aus Stahlblech mit innerer textiler Schutzauskleidung.
- Praktische Griffe oben und unten.
- Bluetooth Modell verfügbar – Typhon-AX12-BT.
- Bi-Amping, ausgestattet mit zwei Klasse D Verstärkern.
- DSP mit 4 Einstellungen.
- 9 x M8 Montagepunkte.
- Tiefton Treiber mit 2,5“ Schwingspule mit flachen Spulenwicklungen.
- Hochfrequenztreiber mit 1,75“ Schwingspule .
- 100° x 80° Wellenleiter mit hybrider Symmetrie

3. Wichtige Warnungen und Sicherheitshinweise

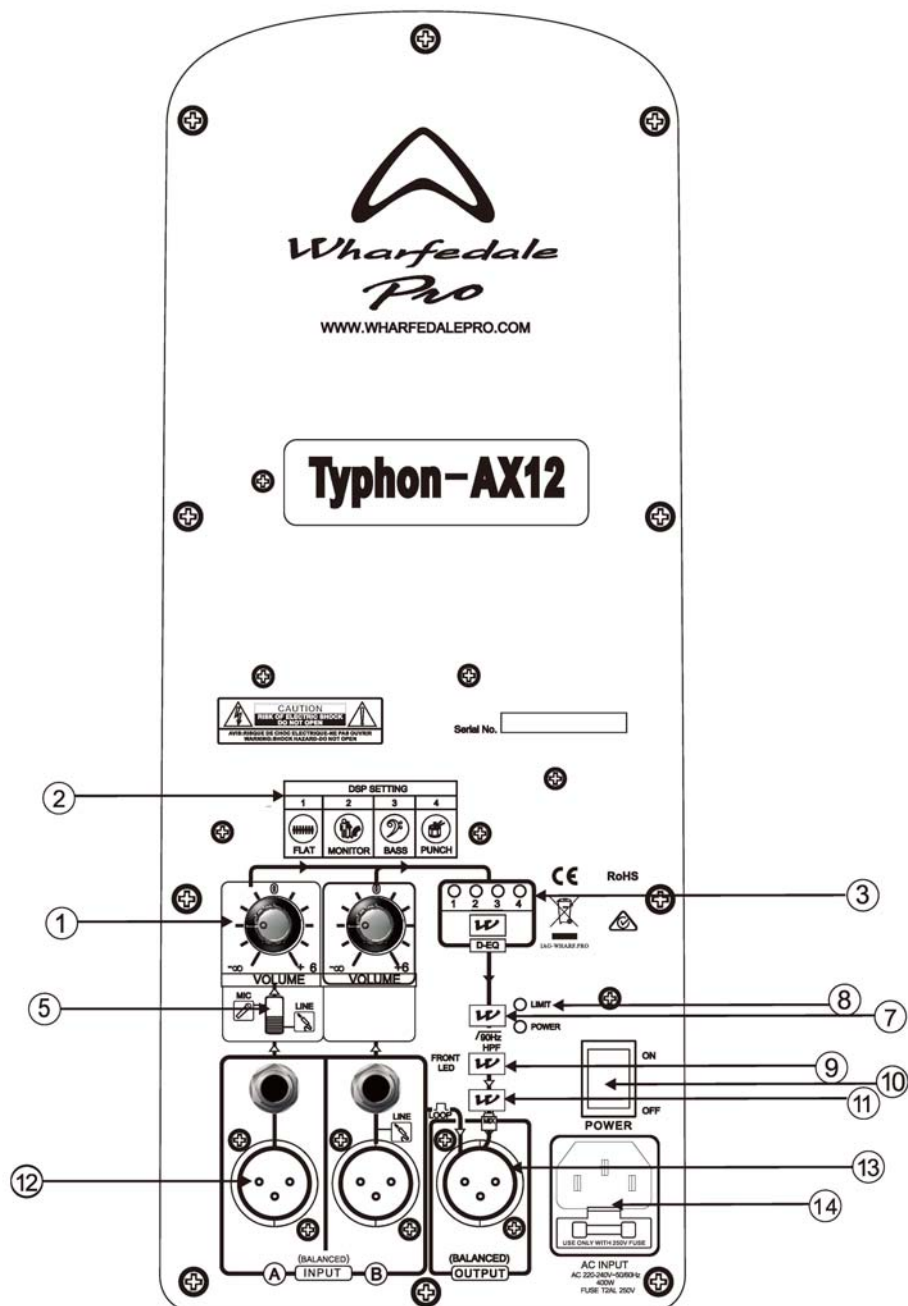
1. **Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig** und machen Sie sich mit den Eigenschaften und Funktionen dieser Produkte vertraut, bevor Sie diese in Betrieb nehmen.
2. **Bewahren Sie diese Anleitungen auf** – für künftige Verwendung.
3. **Beachten Sie alle Warnungen** – Alle Warnungen und Anweisungen zu diesem Produkt sollten befolgt werden.
4. **Verwendung mit Verstärker** – Um eine Beschädigung der Lautsprecher und anderer Geräte zu vermeiden, wird empfohlen, eine bestimmte Reihenfolge für das Ein- und Ausschalten einer Tonanlage festzulegen und zu befolgen. Wenn alle Komponenten angeschlossen sind, schalten Sie erst die Quellengeräte (Mixer, Signalprozessoren, Aufnahme- und Wiedergabegeräte, usw.) ein, **bevor** Sie Verstärker einschalten. Spannungsspitzen vom Einschalten der Quellengeräte können die Lautsprecher beschädigen, wenn die Verstärker bereits eingeschaltet sind. Überzeugen Sie sich, dass die Verstärkerlautstärken auf die niedrigstmöglichen Einstellungen gebracht sind und schalten Sie jedwede Verstärker der Anlage erst **zuletzt** ein. Es wird empfohlen, dass allen Systemkomponenten einige Sekunden lang Zeit zur Stabilisierung gegeben wird, bevor irgendwelche Quellensignale eingespeist oder Lautstärkeinstellungen vorgenommen werden. Gleiches gilt beim Ausschalten, schalten Sie zuerst alle Verstärker aus, bevor Sie irgendwelche anderen Systemkomponenten ausschalten.
5. **Kabel** – Verwenden Sie keine geschirmten Kabel oder Mikrofonkabel für die Verbindung zwischen Verstärkern und Lautsprechern. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Lautsprecherkabel mit passenden Anschlüssen.
6. **Vorsicht** – Diese professionellen Lautsprechersysteme können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen. Stellen Sie sie mit Bedacht auf und lassen Sie Sorgfalt beim Betrieb walten, um eine Belastung durch übermäßige Schallpegel zu vermeiden. Ein Betrieb bei extremer Lautstärke kann dauernde Gehörschäden verursachen.
7. **Service** – Es gibt innerhalb dieses Produkts keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Benutzer sollten nicht versuchen, dieses Produkt zu servicen oder zu reparieren. Derartige Versuche können zu einem Verlust der Garantieansprüche führen.
8. **Aufhängung – Takelage – Montage** – eine Aufhängung oder Montage von Lautsprechersystemen kann bei unsachgemäßer Ausführung die Personen des Publikums großen Verletzungsgefahren aussetzen, welche bis zum möglichen Tod reichen.

Versuchen Sie unter keinen Umständen, diese Lautsprecher aufzuhängen, aufzustellen oder in anderer Weise zu montieren, wenn Sie dazu nicht von den entsprechenden lokalen, staatlichen und nationalen Autoritäten dazu ausreichend qualifiziert und zertifiziert sind. Es müssen alle relevanten Sicherheitsvorschriften befolgt werden. Wenn Sie nicht ausreichend qualifiziert sind oder die entsprechenden Vorschriften nicht hinreichend kennen, dann konsultieren Sie eine qualifizierte Person und ersuchen Sie diese um Rat und Hilfe.

4. Funktionen an der Rückseite Typhon-AX12-BT



Funktionen an der Rückseite Typhon-AX12



1. Lautstärkereger für Eingang A und Eingang B

Diese Knöpfe stellen den Pegel für jeden Eingangskanal ein.

2. DSP Einstellung: 4 Modi

1. Flat
2. Monitor
3. Bass
4. Punch

3. DSP Wahl

Mit jedem Druck auf die E-EQ Taste schaltet die DSP um einen der 4 oben genannten DSP Modi weiter. Die LED zeigt an, welcher DSP Modus gerade aktiv ist.

4. Bluetooth Betrieb /Typhon-AX12-BT)

a) MONO Modus

Wählen Sie „Wharfedale Pro BT“ an Ihrem Gerät. Die BT LED verändert sich auf volle Leuchtkraft, wenn der Kontakt hergestellt ist.

Um die BT Verbindung wieder zu lösen, drücken Sie die PAIR Taste abermals und lassen Sie sie los.

b) STEREO Link Modus: Für die Verwendung mit 2 Stück Typhon-AX12-BT.

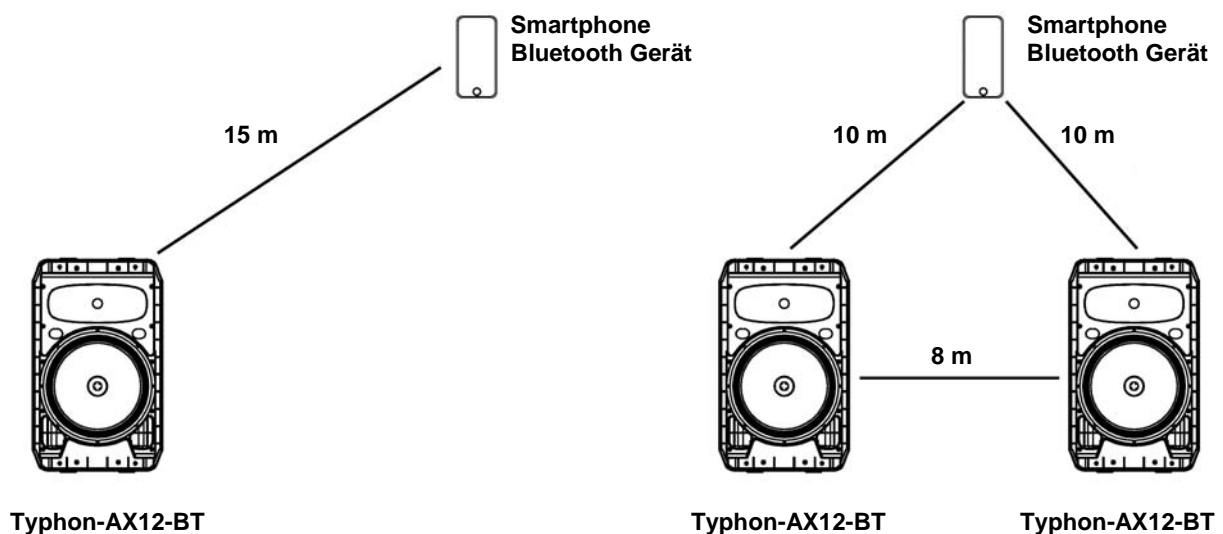
Drücken Sie die PAIR Taste bei jedem der beiden Lautsprecher und lassen Sie sie wieder los nur, bis die ST LED blinkt. Die ST LED verändert sich auf volle Leuchtkraft, sobald die Verbindung hergestellt ist.

Drücken Sie die PAIR Taste an einem Lautsprecher und lassen Sie sie wieder los. Wählen Sie dann „Wharfedale PRO BT“ an Ihrem Gerät. Die BT LED wird auf volle Leuchtkraft wechseln, sobald der Kontakt hergestellt ist. Der gewählte Lautsprecher ist dann der Linke Kanal.

Um die BT Verbindung wieder zu lösen, drücken Sie die PAIR Taste für 5 Sekunden und lassen Sie sie dann los.

Anmerkung zur Übertragungreichweite

Der Arbeitsbereich eines einzelnen Lautsprechers beträgt etwa 15 m (Bluetooth Gerät, z.B. Smartphone zum einzelnen Lautsprecher). Wird ein Typhon-AX12-BT im Stereo-Link Modus verwendet, dann beträgt die Arbeitsreichweite etwa 10 m (Bluetooth Gerät, z.B. Smartphone zum einzelnen Lautsprecher). In diesem Modus können die verlinkten Lautsprecher bis zu etwa 8 m voneinander entfernt sein.



5. GAIN Wahlschalter A

Dieser Schalter wählt die passende Verstärkung für den Eingang A. Falls am Eingang A ein Mikrofon angeschlossen ist, dann verwenden Sie den MIC Modus (Schiebeschalter in der oberen Position). Ist eine andere Signalquelle als ein Mikrofon angeschlossen (z.B. ein analoges Wiedergabegerät, ein Keyboard oder ein Mixerausgang), dann verwenden Sie die LINE Einstellung (untere Position des Schiebeschalters).

6. GAIN Wahlschalter B

Mit diesem Schalter wird die passende Verstärkung für den Eingang B gewählt. Falls ein Bluetooth Gerät am Eingang B angeschlossen ist, dann verwenden Sie den BT Modus (Schiebeschalter in der oberen Position). Ist eine andere Signalquelle als ein Bluetooth Gerät angeschlossen (z.B. ein analoges Wiedergabegerät, ein Keyboard oder ein Mixerausgang), dann verwenden Sie die LINE Einstellung (untere Position des Schiebeschalters).

7. 90 Hz. Hochpass Filter Schalter

Dieser Filter wird verwendet, um eine Bassüberhöhung aufgrund von Halbwellen-Aufladung zu verringern. Das ist besonders nützlich, wenn der Typhon auf dem Boden als Bodenmonitor verwendet wird.

8. Power „ON“ Anzeige LED und LIMIT Anzeige LED

Die links des Netzschalters angebrachte LED leuchtet, wenn sich der Netzschalter in der ON Position befindet.

Die LIMIT LED leuchtet, wenn der Signallimiter den Signalpegel aktiv begrenzt. Diese Einrichtung verhindert Verzerrungen und Übersteuerung.

9. Horn LED Abschwächungsschalter

Dieser Schalter schaltet die Leistungs LED des Fronthorns für diskrete Anwendungen aus.

10. POWER ON / OFF Schalter

Dieser Schalter schaltet das Gerät ein und aus.

11. Ausgangsquelle „LOOP / MIX“ Schalter

Im „LOOP“ Modus leitet dieser Schalter das Signal des Eingangs B an die Linepegel XLR Ausgangsbuchse und umgeht damit den EQ Bereich und die Lautstärkeregelung. Befindet sich der Schalter in der MIX Position, dann führt dieser Schalter das kombinierte (oder „gemixte“) Signal von INPUT A und INPUT B an die Linepegel XLR Ausgangsbuchse.

12. XLR und ¼“ Eingangsbuchsen für INPUT A und INPUT B

Diese Buchsen erlauben die Verwendung von XLR oder ¼“ symmetrischen Eingangsbuchsen an INPUT A und INPUT B.

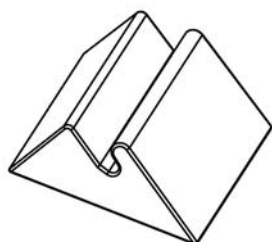
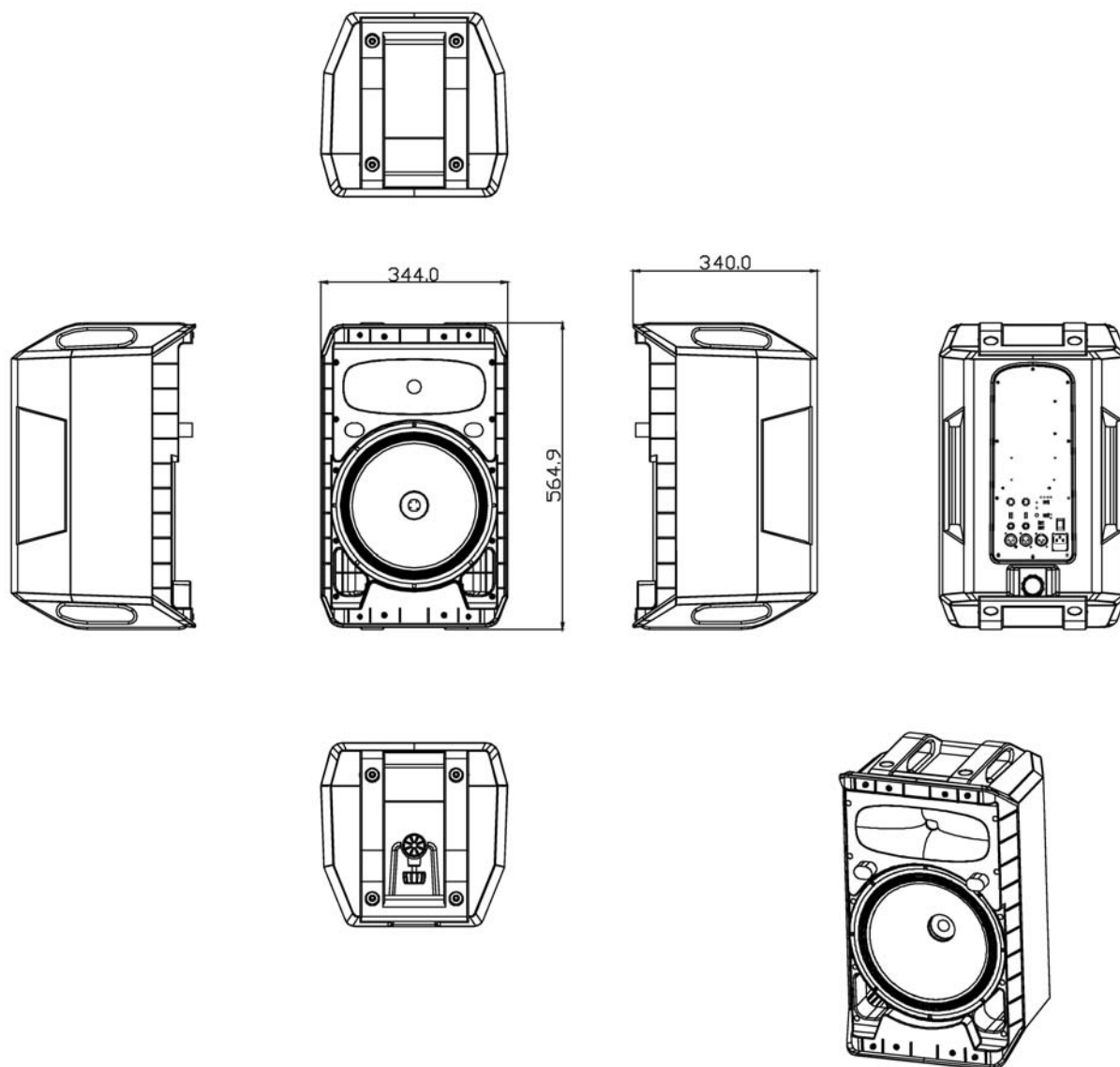
13. XLR Line Pegel OUTPUT

Diese Buchse bietet einen symmetrischen Line Pegel Ausgang für den Anschluss von zusätzlichen aktiven Lautsprechern wie etwa einer anderen Typhon-12AX, eines aktiven Subwoofers oder externer Verstärker.

14. Anschlussbuchse für das Netzkabel

Typhon verwendet ein standardmäßiges 3-poliges IEC Netzkabel mit Schutzerdungsverbindung. Versichern Sie sich, dass im Stromnetz die korrekte Spannung vorhanden ist, welche der unterhalb der Netzbuchse angegeben entspricht.

5. Technische Zeichnungen



Typhon Keil

Der Typhon wird mit einem Monitor Keiladapter geliefert. Dieses mitgelieferte Zubehör bietet Ihnen einen perfekten Anstellwinkel, wenn Sie den Typhon als Bühnenmonitor verwenden.

6. Technische Daten.

Modell	Typhon-AX12	Typhon-AX12-BT
Bauart	Aktiv 12", 2-Weg	Aktiv 12", 2-Weg
Frequenzgang (± 3 dB)	55 Hz. - 20 kHz.	55 Hz. - 20 kHz.
Frequenzgang (- 10 dB)	50 Hz. - 20 kHz.	50 Hz. - 20 kHz.
Maximaler Spitzenpegel (1 m)	129 dB	129 dB
Empfindlichkeit (1 W/ 1m)	98 dB	98 dB
Tieftontreiber		
Durchmesser	305 mm / 12"	305 mm / 12"
Schwingspulengröße	65 mm / 2,5"	65 mm / 2,5"
Nennimpedanz	4 Ω	4 Ω
Hochtontreiber		
Treiber Bauart	Kompressionstreiber	Kompressionstreiber
Schwingspulengröße	44 mm / 1,75"	44 mm / 1,75"
Ausgangsdurchmesser	25,4 mm / 1"	25,4 mm / 1"
Membranmaterial	Titan	Titan
Nennimpedanz	8 Ω	8 Ω
Nennausbreitung (H x V)	Hybrid Symmetr. Horn 100° x 80°	Hybrid Symmetr. Horn 100° x 80°
Verstärker		
Verstärkerbauart	Klasse D	Klasse D
Ausgangsleistung	1440 W Peak 1200 W LF + 240 W HF) 720 W Dauerleistung 600 W LF + 120 W HF)	1440 W Peak 1200 W LF + 240 W HF) 720 W Dauerleistung 600 W LF + 120 W HF)
DSP Steuerung – D-EQ	Flat / Monitor / Bass / Punch	Flat / Monitor / Bass / Punch
Verstärkerschutzschaltungen		
Einschaltschutz	Ja	Ja
Thermischer Schutz	Ja	Ja
Abschaltung bei geringer Spannung	Ja	Ja
Treiberschutz	Ja	Ja
Gleichstromschutz	Ja	Ja
Kurzschlusschutz	Ja	Ja
Clipping Limiter	Ja	Ja
Limiter Anzeige	Ja	Ja
Power Anzeige	Ja	Ja

Technische Daten.

Modell	Typhon-AX12	Typhon-AX12-BT
Eingänge		
Eingang A – Typ	Symmetrisch	Symmetrisch / Bluetooth (aptX, mit Link Stereo)
Eingangsempfindlichkeit	775 mV (0 dBu)	775 mV (0 dBu)
Maximaler Eingangspegel	4 V	4 V
Eingangsbuchsen A / B	2 x XLR, 2 x 6,3 mm Klinke	2 x XLR, 2 x 6,3 mm Klinke
Eingangsimpedanz	20 kΩ	20 kΩ
Line Ausgang		
Ausgangsbuchse	Symmetrisch XLR	Symmetrisch XLR
Loop Verstärkung	0 dB	0 dB
Netzanschluss		
Netzspannung	220 – 240 V Wechselstrom, 50-60 Hz. 100 – 120 V Wechselstrom, 50-60 Hz.	220 – 240 V Wechselstrom, 50-60 Hz. 100 – 120 V Wechselstrom, 50-60 Hz.
Hardware		
Aufhängung / Halterung / Montage	9 x M8 Gewindeeinsätze 35 mm Stangenaufnahme mit Verriegelungsschraube Optional WPB-2 Montagehalterung	9 x M8 Gewindeeinsätze 35 mm Stangenaufnahme mit Verriegelungsschraube Optional WPB-2 Montagehalterung
Griffe	5 Tragegriffe	5 Tragegriffe
Gehäuse		
Gehäusematerial	Spritzguss - Polypropylen	Spritzguss – Polypropylen
Farboptionen	Schwarz lackiert	Schwarz lackiert
Grillmaterial / Ausführung	Stahlfront	Stahlfront
Abmessungen unverpackt in mm / Inch		
Höhe	558 / 22	558 / 22
Breite vorne	344 / 13,6	344 / 13,6
Breite hinten	245 / 9,6	245 / 9,6
Tiefe	340 / 13,4	340 / 13,4
Abmessungen verpackt in mm / Inch		
Höhe	645 / 25,4	645 / 25,4
Breite vorne	425 / 16,7	425 / 16,7
Breite hinten	425 / 16,7	425 / 16,7
Tiefe	419 / 16,5	419 / 16,5
Gewicht Netto in kp / Pfund	16,2 / 35,64	16,2 / 35,64
Gewicht Brutto in kp / Pfund	19,2 / 42,24	19,2 / 42,24

Vertrieb:

IAD GmbH.

International Audio Distribution
Johann- Georg- Halske- Str. 11
41 352 Korschenbroich
Deutschland
Tel.: 0049-2161-61783-0
Fax: 0049-2161-61783-50
E-Mail: info@iad-gmbh.de

Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Übersetzung: H. Hirner, A - 3500 Krems, 190220



Wharfedale Professional

IAG House 13/14 Glebe Road Huntingdon Cambridgeshire PE29 7DL UK
www.wharfedalepro.com

Wharfedale Professional behält sich das Recht vor, Produktänderungen ohne vorherige Information vorzunehmen.
Alle Rechte liegen bei © 2018 Wharfedale Pro. Wharfedale Pro ist ein Mitglied der IAG Gruppe.